

## Accordo di partecipazione e regolamento dei corsi Lingue e Sport 2026

|                                                                                       |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Accordo di partecipazione e regolamento Scuole elementari e Scuole dell'infanzia..... | 1 |
| Accordo di partecipazione e regolamento Scuole medie .....                            | 6 |

### Accordo di partecipazione e regolamento Scuole elementari e Scuole dell'infanzia

#### 1. Termini e condizioni

Con la sottoscrizione dell'iscrizione si accettano i seguenti termini e condizioni: la Fondazione Lingue e Sport (in seguito L+S) organizza i corsi Lingue e Sport (nel proseguo CORSI) descritti nel sito web [www.linguesport.ch](http://www.linguesport.ch) e negli altri strumenti informativi predisposti. I successivi termini e condizioni si applicano ai CORSI SCUOLE ELEMENTARI E SCUOLE DELL'INFANZIA.

Possono partecipare ai corsi Scuole dell'infanzia bambine/i che durante l'anno scolastico in corso stanno frequentando il primo o il secondo anno obbligatorio di scuola dell'infanzia.

Possono partecipare ai corsi Scuole elementari bambine/i che durante l'anno scolastico in corso stanno frequentando le scuole elementari.

Per PARTECIPANTE s'intende sia il minore iscritto che partecipa al CORSO sia il genitore/tutore autorizzato a rappresentarlo ai sensi e per gli effetti di legge e del presente accordo. Nell'accordo di partecipazione sono inclusi i concorsi, le newsletter e le mailing list programmate da L+S.

#### 2. Oggetto

Con il presente contratto L+S, in base alla quota di partecipazione corrisposta dal PARTECIPANTE, s'impegna a corrispondere i seguenti servizi/beni durante il CORSO oggetto della prenotazione:

- un programma in cui saranno proposte attività di accudimento, scolastiche, sportive, di animazione, culturali e di svago gestiti da docenti formati.
- eventuali attività extra di intrattenimento (letture, disegno, piscina, informazioni culturali e sportive, incontro con personaggi dello sport e dell'intrattenimento).

#### 3. Iscrizione

Per l'iscrizione al CORSO è richiesta la completa compilazione del modulo online di registrazione contenente i dati e le informazioni del PARTECIPANTE, la compilazione delle informazioni relative alle eventuali esigenze alimentari speciali e alle particolari condizioni mediche del PARTECIPANTE, la compilazione dei dati e delle informazioni del genitore/tutore con patria potestà, la conferma di sottoscrizione del presente accordo di partecipazione, la sottoscrizione della liberatoria per il trattamento dei dati personali.

**L+S declina ogni e qualsiasi responsabilità in relazione alle conseguenze dell'omissione, parziale o totale, di condizioni di salute o comportamentali già diagnosticati che possono esporre il PARTECIPANTE, gli altri partecipanti, i docenti o terzi a qualsiasi danno o rischio, che restano in capo esclusivamente agli aventi autorità parentale sul PARTECIPANTE che hanno compilato il modulo di iscrizione.**

#### 4. Organizzazione dei corsi

I corsi sono organizzati secondo i concetti e le regole di educazione e comportamento in vigore nella scuola pubblica del Cantone Ticino.

#### 5. Insegnamento linguistico e di altre materie scolastiche

Tutti gli allievi seguono le lezioni suddivisi in gruppi, di principio in base alla classe frequentata durante l'anno scolastico. Ogni partecipante è tenuto a seguire le lezioni o gli ateliers nel gruppo al quale è stato assegnato. Eventuali cambiamenti sono autorizzati, in forma eccezionale, su richiesta dei genitori con l'accordo del direttore del corso. Il docente di classe, in accordo con la direzione del corso, può decidere un eventuale cambiamento di gruppo durante il corso nell'interesse del partecipante.

## 6. Tassa di iscrizione e termini di pagamento

Fr. 140.- a settimana per i corsi Scuole elementari e Scuole dell'infanzia esternato estivi. Il versamento è da effettuare tramite polizza inviata tramite e-mail e caricata sul portale genitori. Una frequenza parziale è prevista unicamente per il corso Scuole dell'infanzia con un costo di Fr. 100.- per la partecipazione a 3 giorni e di Fr. 140.- per 4 o 5 giorni.

Fr. 480.- corsi in internato.

Fr. 240.- corso pasquale in esternato.

Il versamento della quota di iscrizione è da effettuare entro 30 giorni, tramite polizza inviata tramite e-mail e caricata sul portale genitori. Sono accettati ai corsi solamente i partecipanti che hanno pagato completamente la quota. Sono a carico del PARTECIPANTE le spese di viaggio per la sede del CORSO e il rientro a domicilio.

## 7. Rinuncia e cancellazione dell'iscrizione

Il PARTECIPANTE che intende cancellare l'iscrizione può procedere autonomamente direttamente sul portale. In alternativa è possibile trasmettere la richiesta di annullamento a L+S all'indirizzo [corsi@linguesport.ch](mailto:corsi@linguesport.ch).

Fino al 15 marzo 2026 per i corsi di Pasqua e fino al 30 aprile 2026 per i corsi estivi, in caso di cancellazione non saranno fatturati costi amministrativi.

Se la richiesta di cancellazione perviene a L+S dopo i termini citati, saranno fatturati i seguenti costi amministrativi indipendentemente dalle motivazioni e anche in presenza di certificati medici:

- In caso di cancellazione da una o più settimane con comunicazione al segretariato  
fr. 40.- nei corsi in esternato estivi  
fr. 50.- nel corso pasquale esternato  
fr. 100.- nei corsi in internato.
- Richieste di cambiamento della settimana o della sede possono essere concesse senza costi amministrativi in base alla disponibilità di posti.

In caso d'infortunio o malattia del PARTECIPANTE durante il CORSO non è previsto alcun rimborso.

In caso d'infortunio prima dell'inizio del CORSO vigono le disposizioni sopra elencate.

In caso di abbandono durante il corso, di norma non sono previsti rimborsi.

Se il recesso verrà effettuato entro 7 giorni dalla data d'iscrizione online, non vi è alcun costo amministrativo.

L+S, in base a tutte le iscrizioni pervenute, si riserva la facoltà di cancellare qualsiasi CORSO, se ritiene che il numero dei partecipanti sia insufficiente per lo svolgimento dello stesso.

L+S esclude ogni e qualsiasi responsabilità in relazione all'eventuale cancellazione. In tale evenienza la quota già versata verrà rimborsata.

La responsabilità di L+S è limitata esclusivamente al rimborso completo della quota se già versata.

## 8. Contributi comunali

Diversi comuni ticinesi riconoscono un contributo alle famiglie che iscrivono i propri figli ai corsi. Le informazioni dettagliate sono disponibili sul sito [www.linguesport.ch](http://www.linguesport.ch).

## 9. Assenze dal corso durante la settimana

Ogni assenza deve essere comunicata telefonicamente dai genitori al responsabile della settimana scelta prima dell'inizio delle attività. Nessun partecipante può lasciare il corso senza l'autorizzazione del rispettivo docente.

## 10. Assicurazione e responsabilità di L+S

I partecipanti devono essere coperti privatamente contro gli infortuni.

In caso di danni dovuti a negligenza o comportamento inadeguato i partecipanti potranno essere chiamati a coprire le spese e i danni causati. È caldamente raccomandata una RC privata. I danni cagionati a terzi a seguito di negligenza o comportamento inadeguato dei partecipanti possono anche avere conseguenza di carattere civile e penale.

L+S risponde esclusivamente per i danni cagionati dai propri dipendenti intenzionalmente o per grave negligenza. In ogni caso la responsabilità è limitata all'importo della quota versata.

### 11. Programma del corso

Il programma dettagliato sarà inviato sul portale prima di ogni settimana e presentato dai direttori. Durante le giornate nei corsi SE estivi in esternato di principio sono previsti momenti di lingua francese per ripassare quanto appreso a scuola o avvicinarsi alla lingua (anche per il 1° ciclo sono previste delle attività ludiche in francese). Sono previste anche altre materie scolastiche e attività didattiche, sia in aula che all'aperto. Con il programma si intende contribuire a sviluppare anche le competenze trasversali (la collaborazione, la comunicazione, il pensiero riflessivo critico, ecc.) attraverso attività laboratoriali e di scoperta per i partecipanti indipendentemente dalle loro competenze disciplinari. Inoltre si praticano attività sportive, di animazione, culturali e di svago. I bambini sono sempre seguiti da docenti formati o in formazione.

Durante le giornate nei corsi SI è previsto un attrattivo mix di attività ludiche, pedagogiche, di movimento e tanto altro, finalizzate alla socializzazione e ad una sana educazione.

Durante le giornate nel corso pasquale in esternato sono previsti degli ateliers artistici abbinati ad attività polisportive, giochi e tante altre proposte.

### 12. Inizio / Fine giornata

Il ritrovo per i corsi estivi in esternato SI e SE è previsto tutti i giorni **tra le 8:00 e le 9:00**. La fine delle attività è prevista tutti i giorni **tra le 17.00 e le 17.30 per i corsi SE e tra le 16:30 e le 17:00 per i corsi SI**.

Nei corsi in internato e nel corso pasquale in esternato i programmi delle giornate sono forniti con la convocazione.

In tutti i corsi i trasporti dal domicilio alla sede del corso sono a carico di ogni famiglia, la direzione del corso non organizza trasporti in forma collettiva.

### 13. Pranzo

Per i corsi estivi in esternato ogni partecipante deve portare il necessario per il pranzo (bibita compresa). In caso di brutto tempo il pranzo si terrà in un luogo riparato.

Nei corsi in internato vitto e alloggio sono compresi nella tassa.

Nel corso pasquale in esternato i pranzi sono compresi nella tassa.

### 14. Giornata alla scoperta del territorio

In collaborazione con Alleanza Patriziale Ticinese ([www.alleanzapatriziale.ch](http://www.alleanzapatriziale.ch)), sono in programma delle attività dedicate alla scoperta di un Ticino sconosciuto, secondo la formula conoscere - provare - creare.

### 15. Medicamenti, allergie e intolleranze

Allergie, intolleranze, problemi di salute e informazioni rilevanti **sono da segnalare tramite l'iscrizione online e in caso di problemi gravi sono da comunicare anche alla direzione del corso**, al momento dell'iscrizione.

L+S non dispone e non dispensa alcun farmaco o medicamento e i docenti non sono autorizzati a somministrare medicamenti ai partecipanti del corso senza l'esplicito consenso del genitore/autorità parentale e senza che il genitore/autorità parentale fornisca chiare indicazioni circa le modalità di somministrazione (sono in ogni caso escluse somministrazioni che richiedono specifiche competenze sanitarie).

### 16. Aspetti comportamentali

La presenza di difficoltà comportamentali, d'apprendimento, relazionali, di un disturbo dell'attenzione e/o concentrazione, l'inserimento in una scuola speciale o in una classe inclusiva sono tutti aspetti da segnalare con l'iscrizione online o direttamente all'Ufficio Lingue e Sport al fine di poter valutare la possibilità o meno di inserimento nei corsi.

Qualora nell'iscrizione ai corsi non venissero comunicate, indicate parzialmente od omesse segnalazioni in merito allo stato di salute o a problemi comportamentali già diagnosticati, la direzione non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi tipo di situazione generatasi di conseguenza.

**L+S declina ogni e qualsiasi responsabilità in relazione alle conseguenze dell'omissione, parziale o totale, di condizioni di salute o comportamentali già diagnosticati che possono esporre il PARTECIPANTE, gli altri partecipanti, i docenti o terzi a qualsiasi danno o rischio, che restano in capo esclusivamente agli aventi autorità parentale sul PARTECIPANTE che hanno compilato il modulo di iscrizione.**

## **17. Altre disposizioni comportamentali**

Per evidenti ragioni organizzative e per le esigenze di vita comunitaria e a garanzia della privacy degli altri partecipanti e dei docenti l'uso di cellulari e di altri dispositivi mobili analoghi non è autorizzato durante i corsi. La direzione del corso si riserva il diritto di ritirare i cellulari e i dispositivi analoghi ai partecipanti. I dispositivi ritirati verranno custoditi adeguatamente e verranno restituiti in alcuni momenti preposti o al più tardi alla fine del CORSO.

## **18. Protezione dei dati personali, fotografie e video**

L+S pone grande importanza alla privacy dei partecipanti e dei docenti e si impegna al rispetto delle normative nazionali in materia di protezione dei dati personali applicabili. Oltre alle maggiori informazioni in materia di trattamento dei dati personali da parte di L+S sul sito web, vi segnaliamo che:

- L+S adotta e implementa misure adeguate alla tutela dei dati personali dei partecipanti, dei docenti e dei genitori/autorità parentali.
- L+S incoraggia i PARTECIPANTI ad un approccio consapevole in ambito di privacy, e lo fa con misure concrete, quali ad esempio quelle previste dal punto precedente.
- L+S rende attenti i PARTECIPANTI e i genitori (autorità parentale), che la trasmissione di informazioni confidenziali o dati personali degni di particolare protezione (ad esempio come i dati sulla salute), attraverso sistemi di messaggistica istantanea (ad esempio WhatsApp, ecc.) o e-mail non crittografate, ecc. espongono tali dati a elevati rischi di perdita, furto, intercettazione, modifica, ecc. Viene quindi raccomandato un utilizzo molto prudente di sistemi di comunicazioni di massa o di social.
- L+S accetta, per agevolare le comunicazioni entranti, anche comunicazioni contenenti dati personali. Tuttavia, L+S declina ogni e qualsiasi responsabilità per qualsiasi compromissione della privacy che dovesse derivare dall'utilizzo di tali sistemi di comunicazione.
- L+S raccomanda ad ogni modo di non trasmettere comunicazioni contenenti dati personali degni di particolare protezione.
- I dati raccolti e trattati da L+S in qualità di titolari o responsabili, sia attraverso i collaboratori e/o dipendenti di L+S vengono utilizzati al fine di poter organizzare e offrire i CORSI. In alcuni casi i dati possono essere raccolti e trattati anche al fine di garantire la sicurezza di persone o cose, o a fini di istruzione o ancora per fini di comunicazione. I dati sono trasmessi a terzi nella misura in cui ciò sia necessario per l'erogazione dei servizi necessari per offrire i corsi. Essi possono essere in particolare: i responsabili delle strutture in cui pernottano i PARTECIPANTI, i referenti per la banca dati nazionale per lo sport (BDNS), ecc.
- Di norma i dati non vengono trasmessi all'estero o al di fuori dell'UE. Tuttavia, in alcuni casi i servizi di terzi utilizzati (vedi social media), vengono erogati attraverso sistemi e/o provider statunitensi. Vi invitiamo a voler visitare le pagine dei fornitori di servizio per i dettagli di tale elaborazione.
  - <https://www.facebook.com/privacy/policy/>
  - <https://about.instagram.com/it-it/safety>
  - <https://www.flickr.com/help/privacy>
- I dati personali vengono conservati il tempo necessario per erogare le prestazioni necessarie e in seguito in ottemperanza agli obblighi legali. Alcuni dati possono essere conservati per interesse legittimo di L+S.

Per quanto attiene le riprese audiovisive, vi informiamo del fatto che, durante i corsi, verranno scattate fotografie e riprese video concernenti le attività in gruppo e in seguito saranno pubblicate sul sito internet [www.linguesport.ch](http://www.linguesport.ch), sulla pagina Facebook [www.facebook.com/linguesport](http://www.facebook.com/linguesport), sulla pagina Flickr [www.flickr.com/photos/linguesport/](http://www.flickr.com/photos/linguesport/) e sulla pagina Instagram [https://www.instagram.com/lingue e sport/](https://www.instagram.com/lingue_e_sport/). Le fotografie e i video possono essere ripresi sui canali di comunicazione dei partner di Lingue e Sport. Sono inoltre possibili dei servizi televisivi sui corsi svolti dai media locali ticinesi.

Vi segnaliamo che l'utilizzo di materiale audiovisivo che ritrae – in maniera tale da consentirne il riconoscimento – dei partecipanti, richiede il consenso del genitore e/o dell'autorità parentale. Sebbene il consenso sia – per sua natura – sempre revocabile, ricordiamo che l'utilizzo delle foto o dei video precedente alla notifica a L+S della revoca, rimarrà lecito e non potrà esserne richiesta la rimozione.

Con la partecipazione ai CORSI con altri partecipanti e aperti a tutti, il PARTECIPANTE e i suoi genitori/tutori, acconsentono implicitamente a che i partecipanti possano essere ripresi e che le riprese audiovisive vengano utilizzate nei termini sopra descritti (vi invitiamo a visitare le pagine relative alla privacy dei canali social soprariportati).

Qualora non foste d'accordo, vi invitiamo a volercelo segnalare immediatamente tramite email con il presente modulo firmato. Potete inoltre revocare in ogni caso il consenso, scrivendo una email a [corsi@linguesport.ch](mailto:corsi@linguesport.ch).

#### 19. Materiale necessario per i corsi

Ogni direzione segnala il primo giorno ai partecipanti il materiale necessario per il corso. A livello generale è necessario il seguente materiale: astuccio completo (matita, gomma, penna, temperino, colori, colla e forbici), pantofole per l'aula, scarpe adatte per le escursioni e mantellina, una borsa per le attività in palestra (maglietta, pantaloncini, scarpe per l'interno), una borsa per la piscina e/o i giochi d'acqua (costume da bagno, asciugamano, crema solare).

Consigliamo di contrassegnare il materiale personale e gli indumenti per evitare perdite.

Per i corsi in internato sarà fornita una lista completa con la conferma di iscrizione.

#### 20. Provvedimenti disciplinari

In casi gravi di indisciplina e mancanza di rispetto delle regole di vita comunitaria, la direzione dei corsi si riserva il diritto di sospendere il partecipante, previo avviso alla famiglia.

La sospensione può causare l'esclusione d'ufficio da successivi corsi Lingue e Sport e non dà diritto alla restituzione della tassa di iscrizione.

#### 21. Foro e diritto applicabile

Quale foro esclusivo per ogni e qualsiasi controversia relativa al presente accordo, viene eletto quello della sede legale di L+S (fatte salve eventuali disposizioni di carattere imperativo divergente).

Al presente accordo torna applicabile esclusivamente il diritto materiale svizzero. Esclusi in particolare eventuali accordi internazionali laddove eventualmente applicabili.

**Si conferma di aver letto l'accordo di partecipazione ed il relativo regolamento contrattuale che si approva in ogni sua parte.**

**In merito al trattamento dei dati, sulla scorta di quanto indicato al punto 18 e alle informazioni ivi richiamate:**

- ☐ NON autorizzo la ripresa audiovisiva del PARTECIPANTE e la contestuale utilizzazione di tale materiale per la comunicazione social;
- ☐ NON intendo ricevere comunicazioni relative a eventi, corsi o altre attività.

**Luogo e data:**

**Firma:**

## Accordo di partecipazione e regolamento Scuole medie

### 1. Termini e condizioni

Con la sottoscrizione dell'iscrizione si accettano i seguenti termini e condizioni: la Fondazione Lingue e Sport (in seguito L+S) organizza i corsi Lingue e Sport (nel proseguo CORSI) descritti nel sito web [www.linguesport.ch](http://www.linguesport.ch) e negli altri strumenti informativi predisposti. I successivi termini e condizioni si applicano ai CORSI SCUOLE MEDIE.

Possono partecipare ai corsi Scuole medie ragazze/i che durante l'anno scolastico in corso stanno frequentando le scuole medie. In base alla tipologia di corso scelta o alla materia, l'offerta potrebbe essere limitata a determinate classi delle scuole medie.

Per PARTECIPANTE s'intende sia il minore iscritto che partecipa al CORSO sia il genitore/tutore autorizzato a rappresentarlo ai sensi e per gli effetti di legge e del presente accordo. Nell'accordo di partecipazione sono inclusi i concorsi, le newsletter e le mailing list programmate da L+S.

### 2. Oggetto

Con il presente contratto L+S, in base alla quota di partecipazione corrisposta dal PARTECIPANTE, s'impegna a corrispondere i seguenti servizi/beni durante il CORSO oggetto della prenotazione:

- un programma con al mattino attività scolastiche o atelier, al pomeriggio attività sportive e per gli internati alla sera attività di animazione, culturali e di svago.
- eventuali attività extra di intrattenimento (letture, disegno, piscina, attività culturali e sportive, incontro con personaggi dello sport e dell'intrattenimento).

Per i partecipanti in internato il corso va dalla domenica fino al venerdì pomeriggio di due settimane successive, senza il rientro al proprio domicilio alla fine della prima settimana. Durante il week end sono previste diverse attività extrascolastiche. Vitto alloggio durante il corso sono compresi.

Per i partecipanti in internato a Tenero il corso va dalla domenica fino al sabato, senza il rientro al proprio domicilio fino al termine. Vitto alloggio durante il corso sono compresi.

Per i partecipanti in internato a Olivone a Pasqua, il corso va dal lunedì fino al venerdì, senza il rientro al proprio domicilio fino al termine. Vitto alloggio durante il corso sono compresi.

Per i partecipanti in esternato il corso va dal lunedì fino al venerdì pomeriggio della settimana successiva. Il sabato mattina della prima settimana le lezioni si svolgono normalmente fino alle 11:45. Per i partecipanti in esternato il sabato pomeriggio e la domenica tutto il giorno non sono previste attività. Giornalmente è previsto il rientro a domicilio. I pranzi dal lunedì al venerdì sono compresi, esclusi il sabato e la domenica in cui non sono previsti. Tutti i dettagli sono forniti con la convocazione al corso.

Per i partecipanti al corso pasquale in esternato il corso va dal lunedì fino al venerdì pomeriggio.

### 3. Iscrizione

Per l'iscrizione al CORSO è richiesta la completa compilazione del modulo online di registrazione contenente i dati e le informazioni del PARTECIPANTE, la compilazione delle informazioni relative alle eventuali esigenze alimentari speciali e alle particolari condizioni mediche del PARTECIPANTE, la compilazione dei dati e delle informazioni del genitore/tutore con patria potestà, la conferma di sottoscrizione del presente accordo di partecipazione, la sottoscrizione della liberatoria per il trattamento dei dati personali.

**L+S declina ogni e qualsiasi responsabilità in relazione alle conseguenze dell'omissione, parziale o totale, di condizioni di salute o comportamentali già diagnosticati che possono esporre il PARTECIPANTE, gli altri partecipanti, i docenti o terzi a qualsiasi danno o rischio, che restano in capo esclusivamente agli aventi autorità parentale sul PARTECIPANTE che hanno compilato il modulo di iscrizione.**

#### **4. Organizzazione dei corsi**

I corsi sono organizzati secondo i concetti e le regole di educazione e comportamento in vigore nella scuola pubblica del Cantone Ticino.

#### **5. Insegnamento linguistico e di altre materie scolastiche**

Tutti gli allievi seguono le lezioni suddivisi in gruppi, secondo le proprie capacità e il programma svolto durante l'anno scolastico. Ogni partecipante è tenuto a seguire le lezioni o gli ateliers nel gruppo al quale è stato assegnato. Eventuali cambiamenti sono autorizzati, in forma eccezionale, su richiesta dei genitori con l'accordo del direttore del corso. Il docente di classe, in accordo con la direzione del corso, può decidere un eventuale cambiamento di gruppo durante il corso nell'interesse del partecipante.

#### **6. Insegnamento sportivo**

Tutti gli allievi seguono le lezioni suddivisi in gruppi e secondo le indicazioni della direzione. Il materiale tecnico è messo a disposizione dalla direzione dei corsi. Per alcune discipline sportive, il partecipante può portare il proprio materiale tecnico. In caso di perdita, danno volontario o rottura del materiale non causati dall'usura, la direzione dei corsi si riserva il diritto di esigere dalla famiglia del partecipante un indennizzo.

#### **7. Corsi di Bellinzona**

I partecipanti devono scegliere due discipline sportive principali e due secondarie tra quelle elencate sul formulario di iscrizione. Le assegnazioni saranno comunicate con la convocazione. Nel limite del possibile, se l'effettivo dei gruppi lo permette, si cerca di confermare le prime due scelte. Per rendere più variate e interessanti le attività, a metà pomeriggio potranno essere organizzate delle rotazioni che permetteranno di scoprire anche altre attività sportive.

#### **8. Corsi di Agno, Carì, Mendrisio, Olivone e Tenero**

È proposto un programma polisportivo dove tutti praticano, a rotazione, diverse discipline sportive secondo le condizioni meteorologiche. Con la convocazione ogni partecipante riceve le informazioni di dettaglio.

#### **9. Corso pasquale di Bellinzona**

Il programma prevede lezioni di robotica abbinati ad attività polisportive, giochi e tante altre proposte.

#### **10. Tassa di iscrizione e termini di pagamento**

Fr. 660.- corsi in esternato (Fr. 560.- per il secondo figlio iscritto a un corso Ragazzi o per la frequenza di un secondo corso Ragazzi di due settimane).

Un'eventuale frequenza parziale di una settimana va richiesta e ha un costo di Fr. 430.-.

Fr. 980.- corsi in internato (Fr. 840.- per il secondo figlio iscritto a un corso Ragazzi o per la frequenza di un secondo corso Ragazzi di due settimane).

Un'eventuale frequenza parziale di una settimana va richiesta e ha un costo di Fr. 590.-.

Fr. 480.- corsi in internato di una settimana a Olivone (Pasqua) e a Tenero con atelier e attività sportive.

Fr. 240.- corso in esternato di una settimana a Bellinzona (Pasqua).

Il versamento della quota di iscrizione è da effettuare entro 30 giorni, tramite polizza inviata tramite e-mail e caricata sul portale genitori. Sono accettati ai corsi solamente i partecipanti che hanno pagato completamente la quota.

Sono a carico del PARTECIPANTE le spese di viaggio per la sede del CORSO e il rientro a domicilio.

#### **11. Rinuncia e cancellazione dell'iscrizione**

Il PARTECIPANTE che intende cancellare l'iscrizione può procedere autonomamente direttamente sul portale. In alternativa è possibile trasmettere la richiesta di annullamento a L+S all'indirizzo [corsi@linguesport.ch](mailto:corsi@linguesport.ch).

Fino al 15 marzo 2026 per i corsi di Pasqua e fino al 30 aprile 2026 per i corsi estivi, in caso di cancellazione non saranno fatturati costi amministrativi.

Se la richiesta di cancellazione perviene a L+S dopo i termini citati, saranno fatturati i seguenti costi amministrativi indipendentemente dalle motivazioni e anche in presenza di certificati medici:

- In caso di cancellazione da uno o più corsi con comunicazione al segretariato:  
fr. 100.- nei corsi in esternato e internato estivi e per il corso di Tenero internato.  
fr. 50.- nel corso pasquale esternato.
- Richieste di cambiamento della settimana o della sede possono essere concesse senza costi amministrativi in base alla disponibilità di posti.

In caso d'infortunio o malattia del PARTECIPANTE durante il CORSO con un'assenza che supera i 7 giorni, è possibile richiedere un rimborso di parte della quota.

In caso d'infortunio prima dell'inizio del CORSO vigono le disposizioni sopra elencate.

In caso di abbandono durante il corso, di norma non sono previsti rimborsi.

Se il recesso verrà effettuato entro 7 giorni dalla data d'iscrizione online, non vi è alcun costo amministrativo.

L+S, in base a tutte le iscrizioni pervenute, si riserva la facoltà di cancellare qualsiasi CORSO, se ritiene che il numero dei partecipanti sia insufficiente per lo svolgimento dello stesso.

L+S esclude ogni e qualsiasi responsabilità in relazione all'eventuale cancellazione. In tale evenienza la quota già versata verrà rimborsata.

La responsabilità di L+S è limitata esclusivamente al rimborso completo della quota se già versata.

## 12. Contributi comunali

Diversi comuni ticinesi riconoscono un contributo alle famiglie che iscrivono i propri figli ai corsi. Le informazioni dettagliate sono disponibili sul sito [www.linguesport.ch](http://www.linguesport.ch).

## 13. Assenze dal corso durante la settimana

Ogni assenza deve essere comunicata telefonicamente dai genitori al responsabile del Corso prima dell'inizio delle attività. Nessun partecipante può lasciare il corso senza l'autorizzazione del rispettivo docente/monitore.

## 14. Assicurazione e responsabilità di L+S

I partecipanti devono essere coperti privatamente contro gli infortuni.

In caso di danni dovuti a negligenza o comportamento inadeguato i partecipanti potranno essere chiamati a coprire le spese e i danni causati. È caldamente raccomandata una RC privata. I danni cagionati a terzi a seguito di negligenza o comportamento inadeguato dei partecipanti possono anche avere conseguenza di carattere civile e penale.

L+S risponde esclusivamente per i danni cagionati dai propri dipendenti intenzionalmente o per grave negligenza. In ogni caso la responsabilità è limitata all'importo della quota versata.

## 15. Giornata alla scoperta del territorio

Di regola sono in programma delle attività dedicate alla scoperta di un Ticino sconosciuto, secondo la formula conoscere - provare - creare.

## 16. Medicamenti, allergie e intolleranze

Allergie, intolleranze, problemi di salute e informazioni rilevanti **sono da segnalare tramite l'iscrizione online e in caso di problemi gravi sono da comunicare anche alla direzione del corso**, al momento dell'iscrizione.

L+S non dispone e non dispensa alcun farmaco o medicamento e i docenti non sono autorizzati a somministrare medicamenti ai partecipanti del corso senza l'esplicito consenso del genitore/autorità parentale e senza che il genitore/autorità parentale fornisca chiare indicazioni circa le modalità di somministrazione (sono in ogni caso escluse somministrazioni che richiedono specifiche competenze sanitarie).

## 17. Aspetti comportamentali

La presenza di difficoltà comportamentali, d'apprendimento, relazionali, di un disturbo dell'attenzione e/o concentrazione, l'inserimento in una scuola speciale o in una classe inclusiva sono tutti aspetti da segnalare con l'iscrizione online o direttamente all'Ufficio Lingue e Sport al fine di poter valutare la possibilità o meno di inserimento nei corsi.

Qualora nell'iscrizione ai corsi non venissero comunicate, indicate parzialmente od omesse segnalazioni in merito allo stato di salute o a problemi comportamentali già diagnosticati, la direzione non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi tipo di situazione generatasi di conseguenza.

**L+S declina ogni e qualsiasi responsabilità in relazione alle conseguenze dell'omissione, parziale o totale, di condizioni di salute o comportamentali già diagnosticati che possono esporre il PARTECIPANTE, gli altri partecipanti, i docenti o terzi a qualsiasi danno o rischio, che restano in capo esclusivamente agli aventi autorità parentale sul PARTECIPANTE che hanno compilato il modulo di iscrizione.**

## 18. Altre disposizioni comportamentali

Per evidenti ragioni organizzative e per le esigenze di vita comunitaria e a garanzia della privacy degli altri partecipanti e dei docenti l'uso di cellulari e di altri dispositivi mobili analoghi non è autorizzato durante i corsi. La direzione del corso si riserva il diritto di ritirare i cellulari e i dispositivi analoghi ai partecipanti. I dispositivi ritirati verranno custoditi adeguatamente e verranno restituiti in alcuni momenti preposti o al più tardi alla fine del CORSO.

In tutti i corsi è vietato il fumo, l'uso di qualsiasi sostanza stupefacente e il consumo di bevande alcoliche. È vietato portare al corso fiammiferi, accendini, petardi e simili, come pure qualsiasi altro strumento che possa arrecare danno alle persone e/o alle cose.

## 19. Protezione dei dati personali, fotografie e video

L+S pone grande importanza alla privacy dei partecipanti e dei docenti e si impegna al rispetto delle normative nazionali in materia di protezione dei dati personali applicabili. Oltre alle maggiori informazioni in materia di trattamento dei dati personali da parte di L+S sul sito web, vi segnaliamo che:

- L+S adotta e implementa misure adeguate alla tutela dei dati personali dei partecipanti, dei docenti e dei genitori/autorità parentali.
- L+S incoraggia i PARTECIPANTI ad un approccio consapevole in ambito di privacy, e lo fa con misure concrete, quali ad esempio quelle previste dal punto precedente.
- L+S rende attenti i PARTECIPANTI e i genitori (autorità parentale), che la trasmissione di informazioni confidenziali o dati personali degni di particolare protezione (ad esempio come i dati sulla salute), attraverso sistemi di messaggistica istantanea (ad esempio WhatsApp, ecc.) o e-mail non crittografate, ecc. espongono tali dati a elevati rischi di perdita, furto, intercettazione, modifica, ecc. Viene quindi raccomandato un utilizzo molto prudente di sistemi di comunicazioni di massa o di social.
- L+S accetta, per agevolare le comunicazioni entranti, anche comunicazioni contenenti dati personali. Tuttavia, L+S declina ogni e qualsiasi responsabilità per qualsiasi compromissione della privacy che dovesse derivare dall'utilizzo di tali sistemi di comunicazione.
- L+S raccomanda ad ogni modo di non trasmettere comunicazioni contenenti dati personali degni di particolare protezione.
- I dati raccolti e trattati da L+S in qualità di titolari o responsabili, sia attraverso i collaboratori e/o dipendenti di L+S vengono utilizzati al fine di poter organizzare e offrire i CORSI. In alcuni casi i dati possono essere raccolti e trattati anche al fine di garantire la sicurezza di persone o cose, o a fini di istruzione o ancora per fini di comunicazione. I dati sono trasmessi a terzi nella misura in cui ciò sia necessario per l'erogazione dei servizi necessari per offrire i corsi. Essi possono essere in particolare: i responsabili delle strutture in cui pernottano i PARTECIPANTI, i referenti per la banca dati nazionale per lo sport (BDNS), ecc.
- Di norma i dati non vengono trasmessi all'estero o al di fuori dell'UE. Tuttavia, in alcuni casi i servizi di terzi utilizzati (vedi social media), vengono erogati attraverso sistemi e/o provider statunitensi. Vi invitiamo a voler visitare le pagine dei fornitori di servizio per i dettagli di tale elaborazione.
  - <https://www.facebook.com/privacy/policy/>
  - <https://about.instagram.com/it-it/safety>
  - <https://www.flickr.com/help/privacy>

- I dati personali vengono conservati il tempo necessario per erogare le prestazioni necessarie e in seguito in ottemperanza agli obblighi legali. Alcuni dati possono essere conservati per interesse legittimo di L+S.

Per quanto attiene le riprese audiovisive, vi informiamo del fatto che, durante i corsi, verranno scattate fotografie e ripresi video concernenti le attività in gruppo e in seguito saranno pubblicate sul sito internet [www.linguesport.ch](http://www.linguesport.ch), sulla pagina Facebook [www.facebook.com/linguesport](https://www.facebook.com/linguesport), sulla pagina Flickr [www.flickr.com/photos/linguesport/](https://www.flickr.com/photos/linguesport/) e sulla pagina Instagram [https://www.instagram.com/lingue\\_e\\_sport/](https://www.instagram.com/lingue_e_sport/). Le fotografie e i video possono essere ripresi sui canali di comunicazione dei partner di Lingue e Sport. Sono inoltre possibili dei servizi televisivi sui corsi svolti dai media locali ticinesi.

**Vi segnaliamo che l'utilizzo di materiale audiovisivo che ritrae – in maniera tale da consentirne il riconoscimento – dei partecipanti, richiede il consenso del genitore e/o dell'autorità parentale. Sebbene il consenso sia – per sua natura – sempre revocabile, ricordiamo che l'utilizzo delle foto o dei video precedente alla notifica a L+S della revoca, rimarrà lecito e non potrà esserne richiesta la rimozione.**

**Con la partecipazione ai CORSI con altri partecipanti e aperti a tutti, il PARTECIPANTE e i suoi genitori/tutori, acconsentono implicitamente a che i partecipanti possano essere ripresi e che le riprese audiovisive vengano utilizzate nei termini sopra descritti (vi invitiamo a visitare le pagine relative alla privacy dei canali social soprariportati).**

**Qualora non foste d'accordo, vi invitiamo a volercelo segnalare immediatamente tramite email con il presente modulo firmato. Potete inoltre revocare in ogni caso il consenso, scrivendo una email a [corsi@linguesport.ch](mailto:corsi@linguesport.ch).**

## **20. Provvedimenti disciplinari**

In casi gravi di indisciplina e mancanza di rispetto delle regole di vita comunitaria, la direzione dei corsi si riserva il diritto di sospendere il partecipante, previo avviso alla famiglia.

La sospensione può causare l'esclusione d'ufficio da successivi corsi Lingue e Sport e non dà diritto alla restituzione della tassa di iscrizione.

## **21. Foro e diritto applicabile**

Quale foro esclusivo per ogni e qualsiasi controversia relativa al presente accordo, viene eletto quello della sede legale di L+S (fatte salve eventuali disposizioni di carattere imperativo divergente).

Al presente accordo torna applicabile esclusivamente il diritto materiale svizzero. Esclusi in particolare eventuali accordi internazionali laddove eventualmente applicabili.

**Si conferma di aver letto l'accordo di partecipazione ed il relativo regolamento contrattuale che si approva in ogni sua parte.**

**In merito al trattamento dei dati, sulla scorta di quanto indicato al punto 18 e alle informazioni ivi richiamate:**

- ☐ NON autorizzo la ripresa audiovisiva del PARTECIPANTE e la contestuale utilizzazione di tale materiale per la comunicazione social;
- ☐ NON intendo ricevere comunicazioni relative a eventi, corsi o altre attività.

**Luogo e data:**

**Firma:**